



Juillet 2016

Canton historique de Mantenon – Landkreis d'Amberg- Sulzbach

# Jumelage Infos



Le trait d'union du Comité de jumelage

## Le mot de la Présidente

Malgré les moyens modernes de communication, rien ne remplace les contacts directs pour faire avancer les projets que notre jumelage souhaite réaliser.

La venue de la délégation bavaroise, conduite par le Landrat Richard Reisinger, a permis, outre l'organisation du cinquantième anniversaire à l'Ascension 2017, des rencontres fructueuses notamment dans la perspective d'échange de jeunes : préoccupation majeure du Comité de jumelage.

Marie-Claire Thomain



René Gallas, président honoraire du Comité et le Landrat Richard Reisinger - photo Chr. Hollederer

L'après midi du samedi était consacré à la visite du Conservatoire des meules et pavés d'Épernon. Pendant ces quelques jours, la délégation était hébergée dans les familles françaises et le Landrat a fait honneur à ses hôtes en les invitant à un repas de clôture au nouveau Castel de Mantenon avant que la délégation ne reprenne la route de la Bavière le dimanche matin. Au cours de ces trois jours, de nouveaux projets d'échanges ont vu le jour, notamment dans le domaine des ados.

## Une délégation bavaroise dans notre canton

Du 28 avril au 1er mai, une délégation allemande de 18 personnes, composée de Maires et de Kreisräte (Conseillers du Landkreis) et leurs accompagnateurs, avec à leur tête Richard Reisinger, Landrat de Bavière, a visité notre canton et fixé les bases des rencontres du cinquantième anniversaire de l'an prochain.



Photo Chr. Hollederer

La délégation allemande et les accompagnateurs français en visite au Sénat

Le vendredi 29 avril, ils étaient invités par notre Sénateur à visiter le Sénat et les ors du Palais du Luxembourg à Paris. Le lendemain 30, la délégation avait rendez-vous dans les locaux de la mairie d'Épernon, avec les Maires et les élus de nos 19 communes. La réorganisation de notre canton, réalisée en 2015, et la fusion prochaine de nos cinq communautés de communes leur fut exposée par Françoise Ramond, Maire d'Épernon et Stéphane Lemoine, Maire de Bleury-Saint-Symphorien et Vice-président du Conseil départemental. La date des manifestations de l'an prochain a été précisée : c'est donc dans notre Landkreis jumelé d'Amberg-Sulzbach qu'auront lieu, du 25 au 28 mai 2017, les festivités du cinquantième anniversaire de notre jumelage franco-allemand.



Délégation allemande et élus français en réunion à la mairie d'Épernon - photo Chr. Hollederer



## Nouvel échange scolaire entre Epernon et Amberg

Du 26 février au 4 mars, un groupe de 12 jeunes allemands du lycée Max Reger d'Amberg a été accueilli à Epernon dans le cadre des échanges scolaires. Outre les cours au collège d'Epernon, ils ont visité la ville et ont été accueillis à la mairie. Ils ont visité Chartres, le château de Maintenon et passé une journée à Paris (bateaux-mouches, Arc de Triomphe, promenade sur les Champs Elysées).



Collégiens français et allemands reçus à la mairie d'Epernon - photo JP Blanchard

Lycéens allemands et collégiens français ont ensuite fait route ensemble vers la Bavière : 12 Sparnoniens et leurs deux accompagnateurs dont Mme Guéry-Fleury, leur professeur d'allemand, ont séjourné à Amberg du 6 au 12 mars. Ils ont ainsi été accueillis dans les familles allemandes et au lycée d'Amberg où ils ont suivi des cours. Ils ont visité la ville d'Amberg, ont été reçus à la mairie et au Landratsamt. A Nuremberg, ils ont visité la ville, la maison de Dürer, le siège du congrès du parti nazi et le musée de la 2<sup>nd</sup>e guerre mondiale. Ils ont également visité la ville de Regensburg (Ratisbonne) et les usines BMW.

Ils ont enfin été invités par le lycée d'Amberg et les familles allemandes à un repas typiquement bavarois avec animation musicale en costume local et sont finalement rentrés vers la France, la larme à l'œil pour certains, en se promettant de se revoir bientôt !



Collégiens français et allemands en visite à Nuremberg - photo Collège d'Epernon

Le Comité de jumelage a participé au financement de cet échange et remercie l'encadrement du collège d'Epernon pour son organisation. Un nouvel échange est déjà en préparation pour 2017, et 19 jeunes allemands seront reçus à Epernon.

## L'Assemblée générale du Comité de jumelage

Elle a eu lieu le samedi 16 janvier à la salle des fêtes de Maintenon-Pierres, en présence de 77 adhérents dont Michel Bellanger, Maire de Maintenon, Daniel Morin, Maire de Pierres, et de plusieurs Maires du canton ou de leurs représentants.

Marie-Claire Thomain, notre présidente, a présenté son rapport moral et les échanges réalisés en 2015, échanges relatés dans les précédents *Jumelage Infos*. Yves Popot, trésorier, a présenté son bilan 2015, comportant un résultat positif de 803 €, et le budget prévisionnel 2016, fixé à 3650 € en recettes et 3856 € en dépenses. L'Assemblée a renouvelé en partie le Conseil d'administration du Comité (renouvellement par tiers chaque année). Les 5 Conseillers sortants ont été réélus.

Une Assemblée générale extraordinaire a ensuite eu lieu, avec pour seul ordre du jour le changement de nom du Comité, suite à la réorganisation des cantons de mars 2015. Le nouveau nom a été choisi à l'unanimité :

« **Comité de jumelage du canton historique de Maintenon** ».

L'Assemblée générale s'est clôturée par la traditionnelle choucroute, dans une ambiance festive.

### Les « Amis d'Illschwang » en Bavière

Le club sportif des « Amis d'Illschwang » de Saint-Piat s'est rendu en Bavière le week-end de l'Ascension 2016. Le prochain *Jumelage Infos* relatera plus en détail ce voyage.

### Les échanges musicaux

Après la visite à Maintenon de la « Knabenkapelle » de Auerbach en août 2013, l'Harmonie des « Dragons de Noailles » de Maintenon, s'est rendue à Auerbach à la Pentecôte 2016. Le prochain *Jumelage Infos* relatera plus en détail cet échange.

Des contacts ont par ailleurs été pris entre l'Harmonie d'Epernon et l'Harmonie de Gebenbach, autre commune de notre Landkreis jumelé dont le Maire, Peter Dotzler, participait à délégation d'avril, pour un échange en 2017.

### Décès de Alain Hénault

Nous apprenons le décès subit de Alain Hénault, fidèle adhérent de notre jumelage. Alain avait 78 ans. Avec son épouse Renée, ils avaient accueilli en avril un des membres de la délégation allemande qui nous a visités.

Avec une profonde tristesse, le Comité de jumelage adresse à Renée et sa famille ses plus sincères condoléances.



### Le Comité possède son site internet

Le site internet du Comité de jumelage est disponible à l'adresse suivante :

**<http://maintenon.jumelage.monsite-orange.fr>**

Vous y trouverez les nouvelles récentes, différentes rubriques d'actualité, des informations sur notre canton et celui du Landkreis d'Amberg-Sulzbach ainsi qu'un peu d'histoire sur notre jumelage.

### Autres manifestations – dates à retenir

- **2017 : année du cinquantième anniversaire du jumelage ! Prochaine Assemblée générale du Comité de jumelage le samedi 4 février 2017, dans la salle des fêtes de Bleury-Saint-Symphorien, là où fut signée en 1967 la première charte du jumelage.**
- **Prochain *Jumelage Infos* à paraître : décembre 2016**